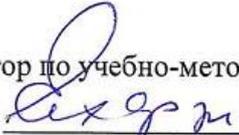


ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ
ИНКЛЮЗИВНОГО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебно-методической работе
 Е.С. Сахарчук
«27» апреля 2022 г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ ЭТИКА И ЭТИКЕТ

наименование дисциплины

45.05.01 Перевод и переводоведение
шифр и наименование специальности

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
специализация

Москва 2022

Разработчик (и)

ФГБОУ ИВО «МГГЭУ» д.и.н., проф., профессор кафедры романо-германских языков Репко С.И.

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании кафедры романо-германских языков (протокол № 8 от «07» апреля 2022г.)

на заседании Учебно-методического совета МГГЭУ

(протокол № 1 от «27» апреля 2022г.)

Согласовано:

Представитель работодателя
или объединения работодателей



Фаустова М.В.

Генеральный директор АНО «Агентство
международных и межрегиональных связей»

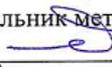
«07» 04 2022г.

Начальник учебно-методического управления

 И.Г. Дмитриева

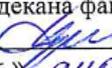
«27» апреля 2022 г.

Начальник методического отдела

 Д.Е. Гапеенок

«27» апреля 2022 г.

И.о. декана факультета

 А.А. Устиновская

«27» апреля 2022 г.

Содержание

1. Паспорт фонда оценочных средств
2. Перечень оценочных средств
3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций
5. Материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине «Переводческая этика и этикет»

Оценочные средства составляются в соответствии с рабочей программой дисциплины и представляют собой совокупность контрольно-измерительных материалов (типовые задачи (задания), контрольные работы, тесты и др.), предназначенных для измерения уровня достижения обучающимися установленных результатов обучения.

Оценочные средства используются при проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Таблица 1 - Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения дисциплины

Код компетенции	Наименование результата обучения
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
ОПК-3	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах

Конечными результатами освоения дисциплины являются сформированные когнитивные дескрипторы «знать», «уметь», «владеть», расписанные по отдельным компетенциям. Формирование дескрипторов происходит в течение всего семестра по этапам в рамках контактной работы, включающей различные виды занятий и самостоятельной работы, с применением различных форм и методов обучения.

2. ПЕРЕЧЕНЬ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ¹

Таблица 2

№	Наименование оценочного средства	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
1	Устный опрос	Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанноена выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.	Вопросы по темам/разделам дисциплины
2	Тест	Средство, позволяющее оценить уровень знаний обучающегося путем выбора им одного из нескольких вариантов ответов на поставленный вопрос. Возможно использование тестовых вопросов, предусматривающих ввод обучающимся короткого и однозначного ответа на поставленный вопрос.	Тестовые задания

Приведенный перечень оценочных средств при необходимости может быть дополнен.

¹ Указываются оценочные средства, применяемые в ходе реализации рабочей программы данной дисциплины.

3. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

Оценивание результатов обучения по дисциплине Переводческая этика и этикет осуществляется в соответствии с Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль (осуществление контроля всех видов аудиторной и внеаудиторной деятельности обучающегося с целью получения первичной информации о ходе усвоения отдельных элементов содержания дисциплины) и промежуточная аттестация (оценивается уровень и качество подготовки по дисциплине в целом).

Показатели и критерии оценивания компетенций, формируемых в процессе освоения данной дисциплины, описаны в табл. 3.
Таблица 3.

Код компетенции	Уровень освоения компетенции/оценка	Индикаторы достижения компетенции	Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенций ²	Контролируемые разделы (этапы) практики ³	Оценочные средства, используемые для оценки уровня сформированности компетенции ⁴	Критерии оценивания результатов обучения
УК-1	Знает ⁵					
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	УК-1.3-1. Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач.	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7.	Устный опрос, тест	Не знает, либо не имеет четкого представления, допускает грубые ошибки в принципах сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач.

² Формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенций, определяются от простого к сложному с учетом уровней освоения компетенций (базовый, средний, высокий)

³ Наименование темы (раздела) из рабочей программы.

⁴ Оценочные средства, используемые для оценки уровня сформированности компетенции определяются с учетом уровней освоения компетенций (базовый, средний, высокий). Например, отдельные индивидуальные задания могут быть направлены на формирование соответствующего уровня освоения компетенции (элемента компетенции). В этом случае в таблице указывается номер конкретного индивидуального задания.

⁵ Знания в графе «Индикаторы достижения компетенции» определяются в аспекте их применения обучающимся в учебной деятельности, направленной на формирование, закрепление, развитие практических навыков и компетенции в процессе выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

				Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы		
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	УК-1.3-1. Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач.	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет	Устный опрос, тест	Знает основные категории, однако не ориентируется в принципах сбора, отбора и обобщения информации, методиках системного подхода для решения профессиональных задач.

				<p>Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета</p> <p>Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы</p>		
	<p>Средний уровень</p> <p>Оценка «хорошо»</p>	<p>УК-1.3-1. Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач.</p>	<p>Практические занятия</p>	<p>Раздел 1. Нравственность, этика и этикет</p> <p>Раздел 2. Этика личности</p> <p>Раздел 3. Этикет.</p> <p>Раздел 4. Профессиональная мораль</p> <p>Раздел 5. Профессиональная этика</p> <p>Раздел 6. Дипломатический протокол</p> <p>Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет</p> <p>Раздел 8. Особенности национальной культуры и</p>	<p>Устный опрос, тест</p>	<p>Понимает специфику принцип сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач.</p>

				<p>национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы</p>		
	<p>Высокий уровень Оценка «отлично»</p>	<p>УК-1.3-1. Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач.</p>	<p>Практические занятия</p>	<p>Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотип</p>	<p>Устный опрос, тест</p>	<p>Выделяет характерный авторский подход, соотносит специфику подходов в принципах сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач.</p>

				ы		
Умеет						
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	УК-1.У-1. Умеет анализировать и систематизировать разнородные данные, оценивать эффективность процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной деятельности.	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы	Устный опрос, тест	Не умеет анализировать и систематизировать разнородные данные, оценивать эффективность процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной деятельности.	
Базовый уровень Оценка	УК-1.У-1. Умеет анализировать и	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность,	Устный опрос, тест	Испытывает трудности при	

	«удовлетворительно»	систематизировать разнородные данные, оценивать эффективность процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной деятельности.		этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы		анализе и систематизации данных. Испытывает значительные трудности при оценивании эффективности процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной деятельности.
	Средний уровень Оценка «хорошо»	УК-1.У-1. Умеет анализировать и систематизировать разнородные данные, оценивать эффективность	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет.	Устный опрос, тест	Частично анализирует и систематизирует разнородные данные, испытывает незначительные

		процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной деятельности.		Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы		трудности при оценивании эффективности процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной деятельности.
Высокий уровень Оценка «отлично»	УК-1.У-1. Умеет анализировать и систематизировать разнородные данные, оценивать эффективность процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5.	Устный опрос, тест	Умеет анализировать и систематизировать разнородные данные, оценивать эффективность процедур анализа проблем и принятия решений в профессиональной деятельности.	

		деятельности.		Профессиональн ая этика Раздел 6. Дипломатически й протокол Раздел 7. Международная вежливость и общеграждански й этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотип ы		
Владеет						
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительн о»	УК-1.В-1. Владеет навыками научного поиска и практической работы с информационными источниками; методами принятия решений.	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональн ая мораль Раздел 5. Профессиональн ая этика Раздел 6.	Устный опрос, тест	Не владеет навыками научного поиска и практической работ с информационными источниками, методами принятия решений.	

				<p>Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы</p>		
	<p>Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»</p>	<p>УК-1.В-1. Владеет навыками научного поиска и практической работы с информационными источниками; методами принятия решений.</p>	<p>Практические занятия</p>	<p>Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная</p>	<p>Устный опрос, тест</p>	<p>Частично владеет навыками научного поиска и практической работы с информационными источниками; методами принятия решений. Знания не структурированы</p>

				<p>вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы</p>		
	<p>Средний уровень Оценка «хорошо»</p>	<p>УК-1.В-1. Владеет навыками научного поиска и практической работы с информационными источниками; методами принятия решений.</p>	<p>Практические занятия</p>	<p>Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8.</p>	<p>Устный опрос, тест</p>	<p>Владеет навыками научного поиска и практической работы с информационными источниками; методами принятия решений. Знания структурированы частично</p>

				Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы		
	Высокий уровень Оценка «отлично»	УК-1.В-1. Владеет навыками научного поиска и практической работы с информационными источниками; методами принятия решений.	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального	Устный опрос, тест	В совершенстве владеет навыками научного поиска и практической работы с информационными источниками; методами принятия решений.

				этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотип ы		
УК-5	Знает ⁶					
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительн о»	УК-5.3-1. Знает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации.	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональн ая мораль Раздел 5. Профессиональн ая этика Раздел 6. Дипломатически й протокол Раздел 7. Международная вежливость и общеграждански й этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и	Устный опрос, тест	Не знает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации

⁶ Знания в графе «Индикаторы достижения компетенции» определяются в аспекте их применения обучающимся в учебной деятельности, направленной на формирование, закрепление, развитие практических навыков и компетенции в процессе выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

				национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы		
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	УК-5.3-1. Знает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотип	Устный опрос, тест	Знает основные категории философии. Знания не структурированы

				ы		
	Средний уровень Оценка «хорошо»	УК-5.3-1. Знает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы	Устный опрос, тест	Знает основные категории философии, частично владеет знаниями о законах исторического развития, основах межкультурной коммуникации. Знания структурированы частично.
	Высокий уровень Оценка «отлично»	УК-5.3-1. Знает основные категории философии, законы	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет	Устный опрос, тест	Знает основные категории философии, законы

		исторического развития, основы межкультурной коммуникации		Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы		исторического развития, основы межкультурной коммуникации
	Умеет					
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	УК-5.У-1. Умеет вести коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет.	Устный опрос, тест	Не умеет вести коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание	

		<p>между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм.</p>		<p>Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы</p>		<p>между обучающимися</p>
<p>Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»</p>	<p>УК-5.1. Умеет вести коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с</p>	<p>Практические занятия</p>	<p>Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5.</p>	<p>Устный опрос, тест</p>	<p>С трудом ведет коммуникацию в мире культурного многообразия</p>	

		соблюдением этических и межкультурных норм		Профессиональн ая этика Раздел 6. Дипломатически й протокол Раздел 7. Международная вежливость и общеграждански й этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотип ы		
	Средний уровень Оценка «хорошо»	УК-5.У-1. Умеет вести коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональн ая мораль Раздел 5. Профессиональн ая этика Раздел 6. Дипломатически	Устный опрос, тест	Ведет коммуникацию в мире культурного многообразия и не всегда демонстрирует взаимопонимание между обучающимися

				<p>й протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы</p>		
	<p>Высокий уровень Оценка «отлично»</p>	<p>УК-5.У-1. Умеет вести коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм</p>	<p>Практические занятия</p>	<p>Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и</p>	<p>Устный опрос, тест</p>	<p>Ведет коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрирует взаимопонимание между обучающимися</p>

				<p>общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы</p>		
Владеет						
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительная»	УК-5.В-1 Владеет практическими навыками анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.	Практические занятия	<p>Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8.</p>	Устный опрос, тест	Не владеет практическими навыками анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры	

				Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы		
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	УК-5.В-1. Владеет практическими навыками анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального	Устный опрос, тест	Не владеет способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации, владеет практическими навыками анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры. Знания не структурированы

				этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы		
	Средний уровень Оценка «хорошо»	УК-5.В-1. Владеет практическими навыками анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы	Устный опрос, тест	Владеет практическими навыками анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации. Знания структурированы частично

	<p>Высокий уровень Оценка «отлично»</p>	<p>УК-5.В-1. Владеет практическими навыками анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.</p>	<p>Практические занятия</p>	<p>Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы</p>	<p>Устный опрос, тест</p>	<p>Владеет практическими навыками анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.</p>
--	---	---	-----------------------------	---	---------------------------	---

ОПК-3	Знает ⁷					
	Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	ОПК-3.3-1. Знает языковые и страноведческие реалии; языковые и культурные параметры определения лингвострановедческой специфики языка и текста	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотип	Устный опрос, тест	Не знает языковые и страноведческие реалии; языковые и культурные параметры определения лингвострановедческой специфики языка и текста

⁷ Знания в графе «Индикаторы достижения компетенции» определяются в аспекте их применения обучающимся в учебной деятельности, направленной на формирование, закрепление, развитие практических навыков и компетенции в процессе выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

				ы		
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	ОПК-3.3-1. Знает языковые и страноведческие реалии; языковые и культурные параметры определения лингвострановедческой специфики языка и текста	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы	Устный опрос, тест	Имеет базовые представления об языковых и страноведческих реалиях; языковых и культурных параметрах определения лингвострановедческой специфики языка и текста. Знания не структурированы	
Средний уровень Оценка «хорошо»	ОПК-3.3-1. Знает языковые и страноведческие	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет	Устный опрос, тест	Частично знает языковые и страноведческие	

		реалии; языковые и культурные параметры определения лингвострановедческой специфики языка и текста		Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы		реалии; языковые и культурные параметры определения лингвострановедческой специфики языка и текста. Знания не структурированы
	Высокий уровень Оценка «отлично»	ОПК-3.3-1. Знает языковые и страноведческие реалии; языковые и культурные параметры определения	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4.	Устный опрос, тест	Знает языковые и страноведческие реалии; языковые и культурные параметры определения лингвострановедческой

		лингвострановедческой специфики языка и текста		Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы		ой специфики языка и текста
Умеет						
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	ОПК-3.У-1. Умеет определять параметры межкультурности, роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5.	Устный опрос, тест	Не умеет определять параметры межкультурности, роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия возникновения	

		возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов и предотвращать и/или разрешать их.		Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы		межкультурных коммуникативных конфликтов и предотвращать и/или разрешать их.
Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	ОПК-3.У-1. Умеет определять параметры межкультурности, роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов и	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатически	Устный опрос, тест	Частично умеет определять параметры межкультурности, роль и основные особенности межкультурного диалога, частично идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов. Имеет	

		предотвращать и/или разрешать их.		й протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы		базовое представление, Знания не структурированы
	Средний уровень Оценка «хорошо»	ОПК-3.У-1. Умеет определять параметры межкультурности, роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов и предотвращать и/или разрешать их.	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и	Устный опрос, тест	Умеет определять параметры межкультурности, роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов. Знания не структурированы

				<p>общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы</p>		
	<p>Высокий уровень Оценка «отлично»</p>	<p>ОПК-3.У-1. Умеет определять параметры межкультурности, роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов и предотвращать и/или разрешать их.</p>	<p>Практические занятия</p>	<p>Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности</p>	<p>Устный опрос, тест</p>	<p>Умеет определять параметры межкультурности, роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов</p>

				национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы		
Владеет						
Недостаточный уровень Оценка «неудовлетворительно»	ОПК-3.В-1. Владеет системой представлений об истории, географии, политическом устройстве, культуре, традициях стран изучаемого языка; о связи языка с историей, географией и культурой народа.	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального	Устный опрос, тест	Не владеет системой представлений об истории, географии, политическом устройстве, культуре, традициях стран изучаемого языка; о связи языка с историей, географией и культурой народа.	

				этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы		
	Базовый уровень Оценка «удовлетворительно»	ОПК-3.В-1. Владеет системой представлений об истории, географии, политическом устройстве, культуре, традициях стран изучаемого языка; о связи языка с историей, географией и культурой народа.	Практические занятия	Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы	Устный опрос, тест	Частично владеет системой базовых представлений об истории, географии, политическом устройстве, культуре, традициях стран изучаемого языка; о связи языка с историей, географией и культурой народа. Испытывает трудности при демонстрации навыков

	<p>Средний уровень Оценка «хорошо»</p>	<p>ОПК-3.В-1. Владеет системой представлений об истории, географии, политическом устройстве, культуре, традициях стран изучаемого языка; о связи языка с историей, географией и культурой народа.</p>	<p>Практические занятия</p>	<p>Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы</p>	<p>Устный опрос, тест</p>	<p>Частично владеет системой представлений об истории, географии, политическом устройстве, культуре, традициях стран изучаемого языка; о связи языка с историей, географией и культурой народа. Испытывает незначительные трудности при демонстрации навыков</p>
	<p>Высокий уровень Оценка «отлично»</p>	<p>ОПК-3.В-1. Владеет системой представлений об истории, географии,</p>	<p>Практические занятия</p>	<p>Раздел 1. Нравственность, этика и этикет Раздел 2. Этика</p>	<p>Устный опрос, тест</p>	<p>В совершенстве владеет системой представлений об истории, географии,</p>

		<p>политическом устройстве, культуре, традициях стран изучаемого языка; о связи языка с историей, географией и культурой народа.</p>		<p>личности Раздел 3. Этикет. Раздел 4. Профессиональная мораль Раздел 5. Профессиональная этика Раздел 6. Дипломатический протокол Раздел 7. Международная вежливость и общегражданский этикет Раздел 8. Особенности национальной культуры и национального этикета Раздел 9. Авто- и гетеростереотипы</p>		<p>политическом устройстве, культуре, традициях стран изучаемого языка; о связи языка с историей, географией и культурой народа.</p>
--	--	--	--	---	--	--

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения

4.1. Устный опрос

Устный опрос позволяет оценить знания и кругозор студента, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки. Устный опрос обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя, т.к. при непосредственном контакте создаются условия для его неформального общения студентом.

4.2. Тест

Тест является простейшей формой контроля, направленной на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин. Тест состоит из небольшого количества элементарных задач; может предоставлять возможность выбора из перечня ответов; занимает часть учебного занятия (10-30 минут); правильные решения разбираются на том же или следующем занятии. Частота тестирования определяется преподавателем.

5. Материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации

5.1. Вопросы к устному опросу

Нравственность, этика и этикет.

1. Понятие морали.
2. Добро и зло.
3. Моральные нормы и ценности.
4. Этика как философская теория морали.
5. Структура этического знания.
6. Нравственность и этикет.
7. Предмет курса «Переводческая этика и этикет».

Этика личности.

1. Смысл жизни.
2. Моральное самосознание.
3. Поступок.
4. Моральный выбор.
5. Нравственная свобода и ответственность.
6. Долг.
7. Общие, особые, абсолютные и неабсолютные моральные обязанности (И.Кант).
8. Совесть.
9. Честь.
10. Достоинство.

Этикет.

1. Понятие этикета.
2. Этикет и ритуал.
3. Этикет как ритуализованное поведение.
4. Этикет как символическое поведение.
5. И. Гофман о ритуалах этикета.
6. Ритуалы презентации.
7. Ритуалы уклонения (избегания).
8. Функции ритуалов этикета в общении.

Профессиональная мораль.

1. Специфика деловых отношений.
2. Прямые и дискреционные обязанности.
3. Профессиональные компетенции дипломата и переводчика.
4. Профессиональная мораль и профессиональная этика.
5. Особенности норм профессиональной морали.

Профессиональная этика переводчика.

1. Основные постулаты профессиональной этики переводчика.
2. Нравственные аспекты взаимоотношений с работодателем.
3. Нравственные аспекты взаимоотношений с коллегами (клиентами).
4. Кодексы профессиональной морали переводчика.
5. Правила ситуативного поведения.
6. Нравственные и этикетные требования к поведению переводчика.

Дипломатический протокол

1. Принципы и нормы дипломатического протокола.

2. Этикет в функции социальной идентификации.
3. Ритуалы уклонения (избегания) в дипломатическом протоколе.
4. Темы-табу.
5. Искусство и этикет переговоров.
6. Качества, необходимые переговорщику.
7. Правила поведения переводчика на переговорах.

Международная вежливость и общегражданский этикет.

1. Нравственные принципы этикета общения.
2. Порядок представлений и знакомств.
3. Этикет приветствий.
4. Невербальные формы общения.
5. Правила поведения в общественных местах.
6. Особенности ведения деловых телефонных переговоров.
7. Правила ведения электронной переписки.
8. Электронный этикет.
9. Поведенческие табу.
10. Дорожный этикет.
11. Чаевые.
12. Правила поведения за столом.
13. Ресторанный этикет.

Особенности национальной культуры и национального этикета.

1. Факторы, определяющие специфические особенности поведения людей в разных культурах.
2. Отношение к иным культурам и этносам: толерантность и нравственность.
3. Рассмотрение национальных культур по параметрам: а) особенности неформального общения; б) особенности делового общения; в) предубеждения, суеверия, запреты; г) предпочтительные темы для общения и темы, которых следует избегать; д) особенности кухни и столового этикета; ж) приемлемые подарки при деловой встрече и неформальном общении.

Контролируемые компетенции: УК-1, УК-5, ОПК-3

Оценка компетенций осуществляется в соответствии с таблицей 3.

ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

1. Тестовый вопрос 1: When you have finished eating, place your napkin _____.
 - a) in the centre of your plate
 - б) to the left from your plate
 - в) to the right from your plate
 - г) on a chair
2. Тестовый вопрос 2: Why are telephone greetings so important?
 - a) It is the first impression.
 - б) It shows that you are happy.
 - в) It shows that you are polite.
 - г) It shows that you are interested in a person.
3. Тестовый вопрос 3: What is important about your voice during a telephone conversation?
 - a) The volume.
 - б) The speed.

- в) The tone.
- г) All of the above.

4. Тестовый вопрос 4: When putting a caller on hold, what do you need to say or ask?

- а) Ask if it is ok to put the caller on hold.
- б) "Would you like to be put on hold?"
- в) "I apologize for the inconvenience."
- г) "I beg your pardon."

4. Тестовый вопрос 4: When taking a caller off hold, what should you say?

- а) "I beg your pardon."
- б) "I apologize for the inconvenience."
- в) "Thank you for holding."
- г) "I told you it was not going to be long."

5. Тестовый вопрос 5: Who should end the phone call first?

- а) The person who answered.
- б) The person who called.
- в) It doesn't matter.
- г) The person, who is pressed for time.

6. Тестовый вопрос 6: What item(s) listed below are considered OK while answering the phone?

- а) Chewing gum.
- б) Listening to the low music in the background.
- в) Smoking.
- г) You shouldn't have any distractions of any kind.

7. Тестовый вопрос 7: Besides having a paper and pencil ready, why would you ask the caller for their phone number?

- а) In case the call gets disconnected.
- б) To show the caller, you are polite and considerate.
- в) In case the caller is rude. This way, you can call him back.
- г) To call him back.

8. Тестовый вопрос 8: When you leave a message in someone's voicemail, what is most important?

- а) Say the date and time.
- б) Say your telephone number.
- в) Ask to call back.
- г) Say your name.

9. Тестовый вопрос 9: You are having a conversation with your colleague and the phone rings. What do you do?

- а) Get the caller's phone number, and call him/her back.
- б) Tell your colleague to wait.
- в) Answer the phone and put the caller on hold.
- г) Tell the caller to wait.

10. Тестовый вопрос 10: When you answer the phone, you need to say your name and _____?

- а) The name of the company.
- б) "Hello!"

- в) "How are you today?"
- г) "How do you do?"

11. Тестовый вопрос 11: If during an official dinner your fork falls on the floor, _____.

- а) apologize to everyone at the table
- б) pick it up
- в) clean it properly with your napkin
- г) don't touch it

12. Тестовый вопрос 12: You should _____ if you must leave the table during a meal.

- а) say «I beg your pardon»
- б) leave in silence
- в) excuse yourself.
- г) say «Unfortunately, I must leave now»

13. Тестовый вопрос 13: It is okay for you to burp throughout the meal as long as you say, "Excuse me," every time you do so _____.

- а) in Italy
- б) in Greece
- в) in Britain
- г) in Japan

14. Тестовый вопрос 14: Always use the bread plate _____.

- а) to your right
- б) to your left
- в) in front of you
- г) before it is empty

15. Тестовый вопрос 15: _____, when you are eating.

- а) Sit up straight
- б) Keep your elbows off the table
- в) Don't look at your neighbor
- г) Don't speak in a loud voice

16. Тестовый вопрос 16: Your wine glasses are located _____ of your plate.

- а) toward the left
- б) in front
- в) toward the right
- г) near the side

17. Тестовый вопрос 17: In order to signal to the waiter that you have finished your meal, place the fork and knife _____.

- а) to the right of your plate
- б) back on the table where they were before
- в) to the left of your plate
- г) on your plate

18. Тестовый вопрос 18: If there are two forks on the table, you should _____.

- а) ask the waiter to remove the second fork
- б) ask the waiter to remove the second fork c
- в) start using the fork nearest to your plate first.
- г) give the second fork to the waiter

19. Тестовый вопрос 19: If there are bones in your food, it is okay for you _____.
- a) to spit them out directly to the right of your plate
 - б) to spit them out directly onto your plate
 - в) to spit them out directly to the left of your plate
 - г) not to spit them
20. Тестовый вопрос 20: It is good manners to arrive at a party _____.
- a) at least half an hour before it starts as this shows enthusiasm.
 - б) in time
 - в) at least 20 minutes before it starts
 - г) at least 10 minutes before it starts
21. Тестовый вопрос 21: In the American style of dining, it is proper _____ to bring food into your mouth.
- a) to switch the knife to your right hand
 - б) to switch the fork to your right hand
 - в) to switch the chopsticks to your right hand
 - г) to switch the plate to your right hand
22. Тестовый вопрос 22: If you do not like a certain type of food, it is proper _____.
- a) to explain to the others at the table why this is so
 - б) to explain in elaborate detail to the others at the table why this is so.
 - в) not to explain in elaborate detail to the others at the table why this is so
 - г) not to say anything to the others at the table
23. Тестовый вопрос 23: Since it is not right to waste food, it is best _____.
- a) to ask the waiter for a doggy bag to take home the leftovers
 - б) to ask your host for a doggy bag to take home the leftovers
 - г) not to ask the waiter for a doggy bag to take home the leftovers
 - д) not to ask neither the waiter nor your host for a doggy bag to take home the leftovers
24. Тестовый вопрос 24: If you are the guest, you should _____.
- a) order the most expensive item on the menu
 - б) not order the most expensive item on the menu unless it is suggested by your host.
 - в) eat the items on the menu suggested by your host
 - г) eat the items on the menu suggested by your hostess
25. Тестовый вопрос 25: It is okay to blow your nose _____ as long as you do this quietly.
- a) into your napkin
 - б) into your fist
 - в) onto the spare plate
 - г) into your handkerchief
26. Тестовый вопрос 26: When eating soup, _____.
- a) sip it quietly
 - б) sip it from the side of the spoon
 - в) eat it quickly
 - г) don't sip it
27. Тестовый вопрос 27: In a formal place setting, the fork is usually placed _____.
- a) above your plate
 - б) to the left of your plate
 - в) to the right of your plate

г) in front of your plate

28. Тестовый вопрос 28: Always hold a glass of white wine _____.

а) by the bowl.

б) by the leg

в) in the right hand

г) in the left hand

29. Тестовый вопрос 29: It is OK to slurp your noodles _____.

а) in Turkey

б) in Chile

в) in Greece

г) in Japan

30. Тестовый вопрос 30: Before leaving the table you should _____.

а) thank the host

б) thank the hostess

в) thank the waiter

г) thank the cook one last time

31. Тестовый вопрос 31: What does digital etiquette mean?

а) Making the most of your time online

б) Increasing your technological skills

в) Minding your manners in cyberspace

г) Using cyberspace effectively

32. Тестовый вопрос 32: When do you need to use digital etiquette?

а) When you are on your cell phone

б) When you send emails

в) When you are posting online

г) When you receive emails

33. Тестовый вопрос 33: When should you NOT use your cell phone at all for texts?

а) While you are in a face-to-face conversation

б) While your boss is addressing the staff

в) While you are in a job interview

г) While you are at a funeral

34. Тестовый вопрос 34: If you are in a cell phone conversation and you experience a dropped call, you should:

а) Refuse to speak to the other person again.

б) Call the person back and explain that their phone must have dropped the call because your cell service is always good.

в) Call the person back and explain that you aren't sure what happened.

г) Get very angry.

35. Тестовый вопрос 35: _____, it is fine to talk loudly on your cell phone.

а) When you are in a public place

б) When you are in your working place

в) When you are on a date

г) When you are alone at home

36. Тестовый вопрос 36: When writing email, using ALL CAPS means:

- a) Your email is very important.
- б) You are typing very quickly.
- в) You are shouting.
- г) You are an experienced email writer.

37. Тестовый вопрос 37: Which of the following is an appropriate phrase for the subject line of an email?

- a) Hey there
- б) [blank]
- в) Movie on Tuesday?
- г) It's me

38. Тестовый вопрос 38: Which of the following is good practice when writing emails?

- a) Use correct grammar and spelling.
- б) Include a subject in the subject line.
- в) Send large attachments.
- г) Be sure to forward chain emails to groups of people.

39. Тестовый вопрос 39: When posting in an online forum or using social media,_____.

- a) feel free to "flame"
- б) say mean things
- в) say inflammatory things
- г) be very polite

40. Тестовый вопрос 40: When posting pictures online, you should consider:

- a) Whether or not others in the picture would want that picture posted
- б) How the picture makes you look to others
- в) Whether or not the picture could get anyone into trouble
- г) All of the above

41. Тестовый вопрос 41: When using social media sites, it is O.K. to ask someone to "friend" you:

- a) 1 time
- б) 3 times
- в) 5 times
- г) As many times as it takes to get them to connect with you

42. Тестовый вопрос 42: Blogging is a great way_____ .

- a) to tell people off
- б) to make people mad
- в) to ask for help
- г) to entertain people

43. Тестовый вопрос 43: When you are online, you should refrain from ever saying something

- a) positive about other companies
- б) negative about your employer
- в) positive about your company
- г) negative about your colleagues

44. Тестовый вопрос 44: What are the first things we say to people when we see them?

- a) Farewells

- б) Greetings
- в) See you later
- г) Take care

45. Тестовый вопрос 45: Which is not a greeting?

- а) Hello
- б) Hi
- в) Good night
- г) Good evening

46. Тестовый вопрос 46: Select the correct answers. "Good night" is..

- а) Something we say before we go to sleep.
- б) The first thing we say to people when we see them.
- в) Something we say to people when leaving.
- г) Something we say to be polite.

47. Тестовый вопрос 47: We can greet people _____.

- а) according to the weather
- б) according to the time of day
- в) according to the season
- г) according to our mood

48. Тестовый вопрос 48: Which is not a farewell?

- а) How are you?
- б) Goodbye
- в) Take care
- г) See you later

49. Тестовый вопрос 49: Select the possible answers for "How are you today?"

- а) Fine, thank you, and you?
- б) Hello
- в) How are you?
- г) I'm fine, and you?

50. Тестовый вопрос 50: When you are done with your meal you

- а) Place your folded napkin to the RIGHT side of your plate
- б) Place napkin to the LEFT side of your plate
- в) Place napkin above your plate so server can see that you are really done
- г) Place napkin anywhere because it does not make any difference

51. Тестовый вопрос 51: It is appropriate to arrive early to a dinner party and _____.

- а) wait for the hostess
- б) order a drink while waiting for the hostess and the rest of the party
- в) wait for the host
- г) not order a drink while waiting for the hostess

52. Тестовый вопрос 52: Once everyone is seated at the dinner table, one must first

- а) Check his or her silverware
- б) Engage in conversation with other guests
- в) Place a napkin on his or her lap
- г) Ask for the menu

53. Тестовый вопрос 53: When sitting at a table, one must do all of the following except

- a) Turn off cell phones
- б) Assist ladies out of their coats and help them sit
- в) Hang coats or jackets on back of the chair
- г) Remove keys, purses and cell phone from the table

54. Тестовый вопрос 54: Red wine goes well with _____

- a) meat
- б) fish
- в) apples
- г) popcorn

55. Тестовый вопрос 55: How will the letters "BMW" (in that order) help you at official dinner

- a) Bread on the left, drink on the right
- б) They will remind you of good manners "best manners wanted"
- в) They will always remind you to compliment your host "Best Meal and Wine"
- г) They will always remind you of the slogan «be aware of my weight»

56. Тестовый вопрос 56: White wine goes well with _____

- a) oranges
- б) grapes
- в) bananas
- г) meat

57. Тестовый вопрос 57: If you do not wish to have your wine, water, or coffee refilled, you should _____

- a) say "no, thank you"
- б) cover your cup or glass with the palm of your hand
- в) put your cup or glass upside down
- г) push your cup or glass away from you

58. Тестовый вопрос 58: Where should you place your soup spoon when you are finished with your soup?

- a) On the table
- б) Near the soup bowl
- в) On the service plate (which the soup bowl sits on)
- г) In the soup bowl

59. Тестовый вопрос 59: When leaving the table during a meal, where do you place your napkin?

- a) The back of your chair
- б) To the left of your plate, unfolded
- в) On the seat of your chair
- г) In your pocket

60. Тестовый вопрос 60: Some of the perceptions people can form solely from your appearance are:

- a) Your professionalism
- б) If you went to a post-secondary institution
- в) Your credibility
- г) Your intelligence

61. Тестовый вопрос 61: Food is served from _____

- a) the left
- б) the right
- в) both left and right
- г) any direction

62. Тестовый вопрос 62: Proper passing etiquette requires that one

- a) Offers food to the LEFT, help yourself, then pass to the RIGHT
- б) Offers food to the RIGHT, help yourself, then pass to the LEFT
- в) Offers food to the LEFT, pass to the RIGHT, then help yourself
- г) Passes food from the LEFT and help yourself once everyone else has had a serving

63. Тестовый вопрос 63: Which one of the following is NOT appropriate when eating pasta.

- a) Cut pasta in shorter strands before twirling
- б) Use spoon to twirl pasta with fork
- в) Slurp any remaining strands of pasta
- г) Keep fork in contact with plate when twirling pasta

64. Тестовый вопрос 64: Etiquette style dining require the following

- a) Knife in right hand, fork in left hand holding food.
- б) Eat food by switching fork to right hand
- в) Place knife on edge of plate with blades facing in when not in use
- г) Knife in LEFT hand, fork in RIGHT hand

65. Тестовый вопрос 65: Etiquette style dining includes the following

- a) Knife in right hand, fork in left hand
- б) The resting position is cross the fork over the knife.
- в) Finished position: fork and knife are on the right side of plate with fork tines down and cutting edge of knife facing you
- г) Both utensils are kept in your hands with the tines pointed down throughout the entire eating process.

66. Тестовый вопрос 66: Upon taking the first bite, you realize the food is scalding hot! What should you do?

- a) Take a sip of water and swallow
- б) Spit the food in your napkin
- в) Spit food onto fork
- г) Place food on edge of plate

67. Тестовый вопрос 67: When sharing butter the following guidelines apply

- a) Transfer small amount of butter to your own plate
- б) Dip piece of bread, chip or toast in common bowl as often as needed
- в) When sharing butter, do not transfer any to your plate
- г) Transfer small amount of butter to your own plate as often as needed

68. Тестовый вопрос 68: When it comes to the salad course ALL the following apply EXCEPT

- a) Eat with dinner fork if salad is the main entree/course
- б) Slice and dice whole salad, add dressing and toss before eating
- в) If served a whole wedge cut one piece at the time using salad knife
- г) If salad is served before or after the main entree use salad fork

69. Тестовый вопрос 69: It is polite to pick up some types of food with your hands in _____.

- a) China
- б) Japan
- в) India
- г) Iran

70. Тестовый вопрос 70: It is polite _____ at the table during a dinner.

- a) to text
- б) to answer a telephone call
- в) to listen to the music from your telephone
- г) to check messages in your telephone

71. Тестовый вопрос 71: If someone asks you to pass the salt what do you do?

- a) Pass it over with a meaningful smile.
- б) Pass it over
- в) Pass it over in silence
- г) Pass it over with the words «Please, take it»

72. Тестовый вопрос 72: If someone says: Sorry, I don't really like fish, and your main course is fish, what do you reply?

- a) You don't reply anything.
- б) I will eat it myself.
- в) That's OK, there are salads on the table.
- г) I am sorry, but I didn't know that in advance.

73. Тестовый вопрос 73: What should you do if you're offered a dish you don't like?

- a) Don't eat it.
- б) State a dislike for the food that is served.
- в) Refuse to take it and explain why you don't want to try it.
- г) Take just a little of the dish that is offered.

74. Behaviour is more influenced by _____.

- a) age
- б) intellect
- в) environment
- г) circumstances

75. Тестовый вопрос 75: What is the correct way to place your cutlery when you're done eating?

- a) Cross the utensils over each other in an X.
- б) Place the knife and fork parallel across the plate pointing upwards.
- в) Cross the utensils in an inverted V.
- г) Place the knife and fork on a table.

76. Тестовый вопрос 76: What should a man do when he leaves a restaurant with a lady?

- a) He should put on his coat first and wait for the lady inside
- б) He should put on his coat first and wait for the lady outside.
- в) He should put on his coat first, and then help the lady.
- г) He should help the lady first.

77. Тестовый вопрос 77: You are at dinner with your business colleagues. Your boss has just finished his toast. What should you do before you drink?

- a) Clink glasses with everyone.
- б) Clink glasses with the person sitting next to you.
- в) Take your glass and drink the wine.
- г) Say «Cheers» and drink.

78. Тестовый вопрос 78: Who should exit the elevator first?

- a) Men.
- б) Those, who stand closer to the doors.
- в) Women.
- г) Elder persons.

79. Тестовый вопрос 79: You see a hair on the suit of the person to whom you are speaking. What should you do?

- a) Ask for his or her permission to remove it.
- б) Don't ask for his or her permission, and remove it.
- в) Try to remove it quietly.
- г) Pretend that nothing has happened.

80. Тестовый вопрос 80: What should you do if you would like to try a dish that sits on the other side of the table?

- a) Give your plate to a neighbor and ask them to get it for you.
- б) Ask the waiter to pass it to you.
- в) Ask someone to pass the dish to you.
- г) Get up during the meal to take some.

81. Тестовый вопрос 81: Should you remove the price sticker from your gift?

- a) You should leave it if the price is high.
- б) You should leave it if it indicates a good brand.
- в) No.
- г) Yes.

82. Тестовый вопрос 82: What should you do if you see that you're losing your audience?

- a) Continue with your speech, but try to enrich it with a joke or an anecdote.
- б) Change the topic.
- в) Let someone else continue.
- г) Ask your audience to pay more attention to what you're saying.

83. Тестовый вопрос 83: Can you have a phone conversation if you have guests?

- a) Yes. Your guests should know that you're a sociable person.
- б) No. You should apologize and ask the person to call you back at another time.
- в) Yes. But you should have a brief conversation.
- г) Yes, but only at the end of the dinner to let your guests know that it's time to go home.

84. Тестовый вопрос 84: You've just received a compliment. What should you do?

- a) Smile and thank the person who said a compliment.
- б) Give a compliment back.
- в) Simply say thank you.
- г) Ignore it.

85. Тестовый вопрос 85: When should a white dinner jacket not be worn?

- a) When it is dinghy.
- б) Anytime outside of State Holydays.
- в) If the location or event does not call for it.

г) All of the above.

86. Тестовый вопрос 86: You are attending a dinner. Your host offers you a drink, but, you have a headache and don't feel like drinking. You should:

- a) politely decline. Your host will understand.
- б) take the offered drink, but don't drink any of it.
- в) take the offered drink and sip it occasionally.
- г) take the offered drink and pour it into a plate when the host isn't looking.

87. Тестовый вопрос 87: In regards to a boat, what type of flag is the "ensign"?

- a) The flag of the country the boat was made in.
- б) The flag of the country the boat is currently in.
- в) The boat owner's national flag.
- г) The boat owner's yacht club's flag.

88. Тестовый вопрос 88: When getting your make-up professionally applied, asking the make-up artist if they have cleaned their brushes should elicit what type of response?

- a) Indignation
- б) Embarrassment
- в) Respect
- г) Tears

89. Тестовый вопрос 89: Red roses can be given to:

- a) your dinner host
- б) your lover
- в) your parents
- г) your boss

90. Тестовый вопрос 90: TYPING IN ALL CAPS indicates:

- a) a point you really want to get across.
- б) that you are yelling.
- в) that you don't know how to turn off Caps Lock.
- г) that you're original and go against the grain of normal writing rules.

91. Тестовый вопрос 91: You need to ask a co-worker a question and go to their cubicle, but, they're on the phone. You should:

- a) grab a pen and paper from their desk and attempt to communicate with them that way.
- б) come back later.
- в) stand there quietly until they're finished.
- г) just talk to them; they'll realize what you're asking is more important than their phone conversation.

92. Тестовый вопрос 92: You are invited at a formal dinner party. You should

- a) not bring anything; your host doesn't need your \$12 bottle of wine.
- б) bring a date and then separate as soon as you enter the party.
- в) repeat your views on politics all night...loudly.
- г) follow the dress code, ask about dress code before hand, if the invitation did not specify.

93. Тестовый вопрос 93: Is it poor etiquette to use the handicap stall in a public restroom?

- a) No; it's there for everyone.
- б) No, as long as there is no one in line that needs the stall.
- в) Yes, you should fake a handicap before you use it.

г) Yes; even if no one else is in the bathroom, you should not use it.

94. Тестовый вопрос 94: If you do not put your return address on the invitation's envelope:

а) if the invitation is undeliverable for any reason, you will never know, the Post Office won't be able to return it to you.

б) your guest may think the invitation is junk mail and may not even open it.

в) the Post Office is not under any obligation to mail your invitation.

г) all of the above.

95. Тестовый вопрос 95: When should you tip a car valet attendant?

а) Only when there isn't a fee to park.

б) When you drop off your car.

в) When you retrieve your car.

г) When you drop off and retrieve your car.

96. Тестовый вопрос 96: When you are introducing yourself, which name should you say?

а) Your full given name: "James Marie Bond."

б) Both your full given name and the name you like to be called by if it's different from your first name: "James Marie Bond, but everyone calls me James."

в) The name you want the other person to call you by and your last name: "James Bond."

г) Your last name: "Bond."

97. Тестовый вопрос 97: When introducing two people, you should...

а) give their full given names.

б) give their names and a bit of information about each person.

в) in respect for each person's privacy, don't share anything more than their names.

г) give a bit of information about each person if that person is a family member

98. Тестовый вопрос 98: During an in-person conversation, what percentage of your message is delivered through your spoken words?

а) 100 percent

б) 55 percent

в) 38 percent

г) 7 percent

99. Тестовый вопрос 99: When is the most gracious time to respond (RSVP) to an invitation?

а) within 24 hours of receiving the invitation

б) within 48 hours of receiving the invitation

в) within one week of receiving the invitation

г) any time before the "respond by" date listed on the invitation

100. Тестовый вопрос 100: In the first sentence of a thank you card, you should...

а) include the words thank you.

б) pay the giver a compliment.

в) mention the gift by name.

г) don't mention the gift by name.

Контролируемые компетенции: УК-1, УК-5, ОПК-3

Оценка компетенций осуществляется в соответствии с таблицей 3.

Вопросы к зачету

1. Охарактеризуйте мораль, нравственность и этику.
2. Что имеется в виду, когда этику называют «практической философией»?
3. Объясните различие между нравами и моралью.
4. Объясните отличие ценности от норм.
5. Сравните талион и золотое правило нравственности.
6. Сравните золотое правило нравственности и категорический императив И.Канта как регулятивные идеи.
7. Роль представления о смысле жизни в самосознании личности.
8. Нравственные требования человека к себе.
9. Понятие «нравственная свобода».
10. Категория «нравственная ответственность».
11. Отличие чести от достоинства.
12. Нравственность и этикет, согласно мнению И.Канта.
13. Отличие нравственной нормы от этикетной.
14. Символические формы поведения в этикете.
15. Дипломатический протокол.
16. Ритуалы презентации в дипломатическом протоколе.
17. Ритуалы уклонения в дипломатическом протоколе.
18. Нормы дипломатического протокола, выполняющие функцию социальной идентификации.
19. Основные виды дипломатических приемов.
20. Протокольные вопросы приема иностранных гостей, которые решает принимающая сторона.
21. Основные правила поведения гостей на дипломатических приемах.
22. Объясните общее и отличия в компетенциях дипломата и переводчика.
23. Прямые функциональные обязанности и их отличие от дискреционных.
24. Профессиональный этнос, профессиональная мораль и профессиональная этика.
25. Основные сферы профессиональной деятельности переводчика, которые регламентируются профессиональной этикой.
26. Каким нравственным требованиям должна отвечать деятельность переводчика?
27. Дипломатические функции, возлагаемые на переводчика.
28. Нравственные ограничения в профессии переводчика.
29. Основные правила поведения переводчика при ведении переговоров.
30. Этикетные правила общения (порядок представлений, этикет приветствий, невербальные формы общения, поведенческие табу).
31. Нравственные основания этикетных правил поведения в общественных местах.
32. Правила поведения за столом и ресторанный этикет.
33. Факторы, определяющие специфические особенности поведения людей в разных культурах.
34. Отношение к иным культурам и этносам: толерантность и нравственность.
35. Особенности делового и межличностного общения в США.
36. Стереотипы русских об американцах.
37. Стереотипы иностранцев о русских.

